

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 4 (1974)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** Pro Senectute : les pages de la Fondation suisse pour la vieillesse

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## LES PAGES

DE LA  
FONDATION  
SUISSE  
POUR  
LA VIEILLESSE



pro  
senectute

### Secrétariats cantonaux:

Genève, 3, place de la Taconnerie 022/21 04 33  
Lausanne, 49, rue du Maupas 021/36 17 21  
La Chaux-de-Fonds, 27, rue du Parc 039/23 20 20  
Bienne, 18, rue Alexandre-Schöni 032/21 25 24  
Delémont, 49, avenue de la Gare 066/22 30 68  
Tavannes, 4, rue du Pont 032/91 21 20  
Fribourg, 6, rue de l'Abbé-Bovet 037/22 41 53  
Sion, 3, rue des Tonneliers 027/2 07 41

## Un peu de lumière...

Décembre! Mois des lumières! N'est-ce pas le moment favorable pour allumer une petite lampe dans nos esprits?

Tant de sociétés, d'organisations, d'institutions s'occupent de la cause de nos aînés, que ceux-ci, dans des situations diverses, ne savent ni où, ni à qui s'adresser. Et quand la même institution porte deux noms, c'en est assez pour la confusion. De plus, à Fribourg, tant d'œuvres différentes logent dans la même maison... Ne nous étonnons pas, si nos aînés se trouvent dans un véritable labyrinthe...

Essayons donc ensemble de mettre un peu de lumière là-dedans. Distinguons d'abord trois organisations différentes:

1. L'AVS = Assurance-vieillesse et survivants. C'est une assurance fédérale, obligatoire pour l'ensemble de la population. Elle a pour but d'assurer, au moins, un modeste niveau de vie à toutes les personnes âgées. Pour le moment — comme ce but n'est pas encore atteint — les rentes de l'AVS sont, au besoin, complétées par des prestations complémentaires PC, soumises à des limites de revenus.

2. La Fondation « POUR LA VIEILLESSE » ou PRO SENECTUTE. Nous recevons un jour une lettre qui commençait ainsi: « Comme la Fondation « Pour la Vieillesse » ne peut pas m'accorder le subsidé demandé, je me permets de m'adresser à PRO SENECTUTE. » L'auteur de ces lignes igno-

rait donc que « POUR LA VIEILLESSE » et PRO SENECTUTE c'est la même Fondation, sous un double titre, l'un français, l'autre latin. La Fondation « POUR LA VIEILLESSE » donc PRO SENECTUTE est une œuvre privée subventionnée par la Confédération. Organisée en un Secrétariat central à Zurich et en Comités cantonaux, elle est subdivisée, dans le canton de Fribourg, en sept Comités de district. C'est la raison pour laquelle vous trouvez, à la rue Abbé-Bovet 6, Fribourg, le bureau de la Fondation « Pour la Vieillesse » du district de la Sarine au 1<sup>er</sup> étage et le bureau cantonal au 2<sup>e</sup> étage. PRO SENECTUTE s'occupe de tous les problèmes qui touchent nos aînés. Pour cette raison, cette institution ouvre des centres d'information dans toutes les régions de la Suisse. A Fribourg, vous en trouvez deux à l'adresse indiquée ci-dessus, à Morat, au Service social de la Ville. Ces centres sont permanents. Par contre, à Bulle, nous ouvrons, le 3<sup>e</sup> jeudi de chaque mois, un bureau d'information au Foyer grüerien, rue Moléson 1, de 9 h. à 12 h. et à Estavayer-le-Lac tous les derniers mardis du mois à la « Grenette », administration communale, de 9 h. à 12 h. Les personnes âgées sont chaleureusement invitées à venir consulter l'assistante sociale qui sera heureuse de les aider dans leurs difficultés.

En outre, PRO SENECTUTE crée des services pour la gymnastique, les va-

cances et les voyages en Suisse et à l'étranger, travaille en étroite collaboration avec la Croix-Rouge pour le service de soins à domicile, est chargé par la Confédération de procurer des moyens auxiliaires à ceux et celles qui en ont besoin. La Fondation se propose d'étendre encore davantage le champ de ses activités, mais cela dépend, bien sûr, de ses finances, des résultats de la collecte annuelle qui se fait toujours au mois d'octobre.

3. Rue de l'Abbé-Bovet 6, vous trouvez encore, au 1<sup>er</sup> étage, le siège d'un autre service qui vient de fêter son 10<sup>e</sup> anniversaire. Il se nomme SERVICE D'AIDE AUX PERSONNES AGÉES. Il travaille en étroite collaboration avec PRO SENECTUTE et s'occupe des personnes âgées en ville de Fribourg. Ce service a été fondé pour les personnes ou couples isolés. Il a créé une société pour le Troisième Age appelée l'« Amicale des cheveux blancs » qui organise des sorties et un repas avec productions au moment de Noël. Ce même service reçoit aussi les inscriptions pour les demandes de studios aux « Mésanges », Foyer pour personnes âgées, route du Jura 69, Fribourg. De nombreuses dames bénévoles vont faire des visites aux personnes isolées et leur rendent de multiples services.

La lumière s'est-elle faite? Nous l'espérons et vous souhaitons de tout cœur un temps d'Avent béni et de joyeuses fêtes de fin d'année.

Pour PRO SENECTUTE Fribourg  
Sœur Marie-Françoise Bise  
Assistante sociale

## Un livre à lire... si vous aimez votre club!

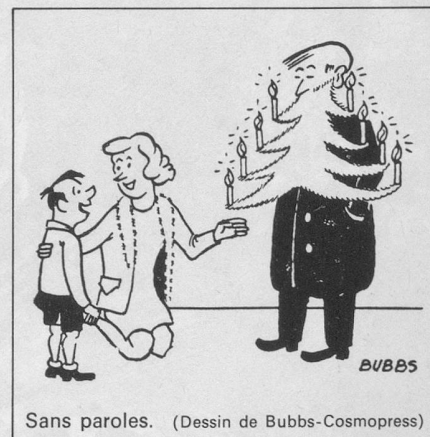
Un nouveau livre vous concernant vient de paraître: « Réussissez votre retraite — les clubs Troisième Age » par Mme Colette Douriez.

Nous recommandons vivement cet ouvrage parce qu'il est un appel à la réflexion sur la vie de votre club: activités, structures, buts profonds.

Bien sûr, Mme Douriez ne fait que reprendre un thème dont on a beaucoup parlé dans les congrès ou dans certains milieux s'occupant de gérontologie. Mais à notre connaissance, c'est le premier

livre qui s'adresse aux véritables intéressés. Dans un langage clair et simple, l'auteur aborde le problème de la coresponsabilité des membres sans laquelle le club ne sera qu'un groupe de spectateurs. Les suggestions de Mme Douriez méritent d'être étudiées. Pourquoi ne feraient-elles pas le sujet d'un travail de groupe à l'intérieur de votre club?

Ce livre peut s'obtenir chez tous les libraires: « Réussissez votre retraite — les clubs Troisième Age » par Colette Douriez — ELP Editions — Fr. 4.40.



Sans paroles. (Dessin de Bubbs-Cosmopress)

## Les ateliers, lieux de rencontre, source de joies

Partout où cela est possible, Pro Senectute encourage les clubs d'ânés à créer des ateliers d'occupation, offrant son aide et le concours de collaborateurs spécialisés: ergothérapeutes, monitrices, animatrices. Ces ateliers sont unanimement appréciés, ou peu s'en faut. Qu'ils soient masculins — menuiserie, réparations, peinture, fer forgé, etc. — ou féminins — travaux à l'aiguille, au crochet, patchwork, batik, tissages, confection de toute sorte d'objets — ils suscitent l'intérêt, souvent même l'enthousiasme des personnes âgées. Nous connaissons plusieurs ateliers à Genève, au sein de clubs bien structurés et organisés. Le canton de Vaud en possède une quinzaine, tous en pleine expansion, qui existent depuis environ deux ans.

### Les merveilles du fromager

En voici deux, essentiellement féminins, que nous avons visités avec intérêt. Il est évidemment délicat de qualifier de féminin ce qui est souvent mixte, car beaucoup de messieurs s'intéressent aux travaux des dames, ce qui ne les empêche pas de s'adonner au plaisir des

cartes dans des locaux voisins. A Renens, par exemple, l'atelier du Club des Pierrettes, ouvert chaque après-midi, est une ruche de dames actives, aussi habiles qu'ingénieuses. Dans une autre petite salle toute proche, nous avons admiré les œuvres remarquables de M. Fritz Burki, 68 ans, qui construit des maquettes de réseaux ferroviaires si parfaites, qu'elles sont à même de rivaliser avec les créations des firmes spécialisées. Il s'agit là d'une véritable passion. Aidé de sa femme Frieda, Fritz Burki est un authentique et génial créateur. Il faut se cramponner pour ne pas s'abandonner à l'envie de faire joujou avec ses ravissants petits trains, les aiguillages, les signaux lumineux. Chose étonnante, ce sympathique retraité fut fromager au début de sa carrière. « Dans les années 30, je ne gagnais que 120 à 130 francs par mois. Alors j'ai quitté le fromage et j'ai fait plusieurs métiers, parqueteur, chauffeur de taxi, etc. Le club, c'est formidable! Ça remplit bien les journées. Moi, je ne chôme pas. Les membres du club sont tous mes amis; ils ont recours à moi pour toute sorte de petits travaux et de réparations... »

Voilà un homme heureux et qui sait le dire. Comme le sont dans le local voisin les dames qui préparent la grande vente annuelle. Travaux à l'aiguille, poupées, peinture sur bois, décoration de bougies, porte-clés, etc., sortent de leurs mains sous la souriante direction de Mme Josette Noverraz, monitrice. Le Club des Pierrettes, 64 membres, est présidé par M. Charles Rossat. La vice-présidence est assumée par Mme Gisèle Cruchon, responsable de l'atelier, et qui ne se fait pas prier pour exprimer sa satisfaction: « Je cultive les contacts avec les gens; j'aime ces contacts et grâce au club, je compte beaucoup d'amis. J'y viens tous les jours, fidèlement; je passe mes meilleures heures dans l'atelier. Et puis, bien sûr, il y a la gymnastique, chaque semaine, également appréciée. Des sociétés de chant viennent répéter chez nous et nous offrent des concerts. Nous avons des conférences avec projection de diapositives, etc. Si ce club et ses ateliers n'existaient pas, je m'ennuierais. C'est si précieux d'apprendre à connaître son prochain! »

Même enthousiasme chez la secrétaire du club, Mme Elsa Diserens: « Je

M. Fritz Burki et sa femme devant une de leurs belles maquettes ferroviaires. A gauche, le président Rossat.

(Photos G. Gygax.)

Pro Senectute rend fréquemment visite aux ateliers. Au second plan, M. Rémy Wyss, directeur (Vaud) et sa collaboratrice Madeleine Loret, ergothérapeute. A gauche, Mme Luthy, à droite, Mme Chométy, monitrices.





**AIGLE**

Club C.O.T.A.G.E.  
Ancien Hôtel de Ville  
**Mercredi** de 14 à 17 h.  
Mme Chométy (021) 61 42 11

**AUBONNE**

Cure d'en haut  
**Lundi** de 14 à 17 h.  
Mme Fiaux (021) 76 13 27

**BUSSIGNY**

Sourire d'automne  
Salle de loisirs de la  
Fondation Riant-Mont  
**Mercredi** de 14 à 17 h.  
Mlle Barraux (021) 89 02 63

**CARROUGE**

Salle de Carrouge  
**Mardi** de 14 à 17 h.  
Mme Graber (021) 93 17 42

**CORCELLES-LE-JORAT**

**Mercredi** de 15 à 17 h.  
Mme Guisan (021) 93 11 27

**PENEY-LE-JORAT**

**Lundi** de 15 à 17 h.  
Mme Guisan (021) 93 11 27

**CHAVORNAY**

Salle paroissiale  
**Vendredi** de 14 à 17 h.  
M. Ramel (024) 51 17 44

**MONTREUX**

Rue du Lac 8  
**Mardi** de 14 h. à 17 h.  
**Vendredi** de 14 à 17 h.  
Mme Chométy (021) 61 42 11

**ORBE**

Salle paroissiale  
**Jeudi** de 14 à 17 h.  
Mme Dubosson (024) 24 14 46

**LAUSANNE**

Club de Boisy  
Centre de loisirs du quartier  
**Lundi** de 14 à 17 h.  
Mme Monnet (021) 36 05 59

**Club des Pierrettes**

Ch. des Biondes, RENENS  
**Mardi** de 14 à 17 h.  
Mme Noverraz (021) 25 31 39

**Club de Val-Fleuri**

Salle des loisirs de Val-Fleuri  
**Lundi** de 14 à 18 h.  
**Mercredi** de 14 à 18 h.  
Mlle Bourquin (021) 28 10 49

En projet: au centre de Lausanne, un atelier permanent ouvert à tous ceux qui seraient désireux de se perfectionner dans un certain nombre de techniques: tissage, photographie, vannerie, modelage.

**ROLLE**

Petite salle du Château  
**Mardi** de 14 à 17 h.  
Mme Fiaux (021) 76 13 27

**VALLORBE**

Soleil d'automne  
Foyer des Fontaines  
**Mardi** de 14 à 18 h.  
Mlle Berner (021) 83 26 17

Bientôt création d'ateliers à Nyon, Morges, Yverdon.

Dans son prochain numéro (janvier 1975), « Aînés » publiera la liste des clubs et ateliers d'occupation du canton de Genève.

trouve une grande joie à rendre service aux autres. Je suis toujours à la disposition du club et de ses membres. Nous avons à notre programme toute sorte de travaux divertissants. Et le vendredi soir, un culte œcuménique nous rassemble dans la grande salle... »

**Le meilleur remède contre la solitude**

A Montreux, le club local dispose d'ateliers dans une ancienne demeure située en bordure de la route principale. La maison a du charme et l'ambiance y est chaleureuse. Le rayonnement souriant de deux sympathiques monitrices, Mmes Isabelle Chométy et Suzanne Luthy, y est pour quelque chose. Quant aux messieurs du club, ils tapent allègrement le carton au « Griffon », restaurants sans alcool.

Pour l'heure, ces dames, une bonne vingtaine, travaillent avec entrain à une œuvre commune, un « patchwork » géant aux couleurs vives. La doyenne a 80 ans; cela ne l'empêche pas d'être une des plus assidues aux réunions de travail.

Mme Germaine Pfister, de Chernex, nous dit ce que représente pour elle l'atelier du club: « Ce groupe répond admirablement à mon attente. Il me sort du milieu familial et me plonge dans une ambiance différente que j'apprécie. Je retrouve avec joie mes enfants et petits-enfants après le travail au club. Je

Quelques dames du Club des Pierrettes, Renens, au travail. Mme Josette Noverraz, monitrice, admire une bougie décorée par Mme Elsa Diserens.

De ravissantes peintures sur bois...

Mmes Isabelle Chométy et Suzanne Luthy, monitrices, devant les pièces détachées de l'œuvre commune qui s'annonce.



suis une fidèle « clubiste ». Je ne pourrais plus me passer de cette activité. C'est si vrai que je ne regarderais pas à une indisposition pour y venir... Nos animatrices sont délicieuses. Oui, le club, c'est important. Je suis toujours certaine d'y trouver quelqu'un. C'est le meilleur remède contre la solitude. Et puis, il y a la gymnastique, chaque lundi, dirigée par Mme Antoinette Chessex, monitrice... Au club, à l'atelier, nous menons une vie faite d'amitié, de confiance et de plaisirs variés. Par exemple, avant le patchwork, nous avons confectionné de jolis sacs avec impressions sur le tissu ou le jute, des

tissages, etc. Ces activités sont récentes puisqu'elles ont commencé il y a 9 mois... »

Le Club des aînés de Montreux, présidé par M. Louis Racine, de Villeneuve, est jeune; il se développera à coup sûr grâce à ses animateurs et animatrices et grâce à la joie qu'il dispense à celles et à ceux qui s'y retrouvent. Les ateliers sont ouverts deux après-midi par semaine (mardis et vendredis). A signaler encore la gymnastique, trois fois par semaine, à la Maison de paroisse, et l'assistante sociale Pro Senectute, qui donne consultation le jeudi dès 14 h. au Centre médico-social de l'av. des Planches 22.

Au surplus, des séances récréatives sont organisées à la Maison de paroisse plusieurs fois chaque mois.

Deux clubs parmi tant d'autres dans toute la Suisse. Nous reviendrons sur le sujet, avec Pro Senectute, dans un prochain numéro, en nous intéressant surtout aux activités masculines.

Sans doute nombreuses sont les personnes, isolées ou non, qui aimeraient entrer dans un club et participer aux activités d'un atelier d'occupation. A leur intention, voici la liste des clubs du canton de Vaud (en attendant de publier ceux des autres cantons romands). Un simple coup de fil suffit...

## **Matinées d'achats pour le 3<sup>e</sup> âge**

**Fribourg** — La matinée d'achats pour les fêtes est fixée, cette année, au mardi 10 décembre. Le Centre d'Avry ouvrira ses portes à nos aînés et aux handicapés. Un car, course gratuite, les attendra à la gare des GFM, à Fribourg. Départ à 9 h. 30 pour Avry. Nos aînés auront l'occasion de visiter ce beau centre et même d'y prendre le repas de midi au restaurant. Prix du menu Fr. 3.80. Départ d'Avry à 15 h. Des dames bénévoles se chargeront des transports à partir de la Gruyère, de la Glâne, de la Broye. Pour tous renseignements s'adresser au Bureau cantonal de Pro

Senectute, rue Abbé-Bovet 6, 2<sup>e</sup> étage, 1700 Fribourg. Tél. (037) 22 41 53.

**Lausanne** — Grands magasins Innovation, le lundi matin 2 décembre, de 8 h. 30 à midi. Matinée strictement réservée aux personnes âgées et aux handicapés de tous âges.

**Neuchâtel** — « Aux Armourins », matinée du samedi 9 décembre.

**La Chaux-de-Fonds** — « Au Printemps », matinée du 9 décembre.

Les secrétariats de Pro Senectute donnent tous renseignements complémentaires.

## **GENÈVE**

### **Attention à votre bon cœur!**

Pro Senectute Genève a été alertée à plusieurs reprises ces derniers temps par des personnes âgées qui ont été victimes de vols particulièrement astucieux. Les voleurs — en l'occurrence des voleuses — se font passer pour des sœurs de charité ou pour des représentantes d'un quelconque produit à vendre. Pendant que l'une d'elles fait son boniment, l'autre parvient à subtiliser de l'argent dans des tiroirs ou dans des meubles. Attention donc aux visites de personnes inconnues!

### **Une petite idée flotte dans l'air**

La nouvelle équipe de Pro Senectute Genève envisage la création d'un « atelier pour tous » qui aurait plusieurs fonctions, notamment :

— réunir les bricoleurs dans un local sympathique ;

— fournir l'occasion aux intéressés de donner à réparer des meubles et divers objets ;

— permettre la rencontre d'artisans, hommes et femmes, amateurs ou anciens professionnels ;

— éventuellement, mettre sur pied un petit atelier de « production » d'objets artisanaux.

**Qu'en pensez-vous ?**

**Donnez-nous votre opinion en écrivant à Pro Senectute, Taconnerie 3, 1204 Genève. Tél. (022) 21 04 33.**

bien les opinions exprimées : « Si chacun de nous a rapporté chez soi un petit bouquet de mimosa, souvenir qui se fane, il gardera dans son cœur la gratitude pour tant de joie et d'émotion devant tant de belles choses auxquelles on avait rêvé pendant toute sa vie; et une reconnaissance profonde aux accompagnants pour leur dévouement et leur généreuse disponibilité. »

## **ATTENTION! Changement à Bulle!**

Le bureau d'information à Bulle a changé d'adresse. Il est ouvert le troisième jeudi du mois de 9 à 12 h. au Foyer gruérien, rue du Moléson, 1, 1630 Bulle.

## **Des vacances pour tous**

Un industriel d'Aarau, M. Alfred Hitz, a constitué en 1972 un fonds de Fr. 500.000.— afin de permettre à Pro Senectute d'ouvrir un home de vacances pour personnes âgées dans le besoin.

Il s'est avéré par la suite que des problèmes insolubles de personnel s'opposaient à la réalisation du projet et, de ce fait, le fondateur a bien voulu modifier l'affectation des sommes disponibles, à savoir que désormais les intérêts annuels et, si nécessaire, jusqu'à Fr. 25.000.— supplémentaires, serviront à financer des séjours de vacances ou des cures de personnes âgées économiquement faibles.

Entrent en ligne de compte des vacances en Suisse ou à l'étranger, organisées soit dans le cadre du programme « Le printemps des moins jeunes » (« Saison für Senioren »), soit dans celui des « vacances romandes » de Pro Senectute, soit celles mises sur pied par les comités cantonaux. Les 68 centres régionaux Pro Senectute veilleront à ce qu'un fréquent usage soit fait de cette offre de « vacances gratuites ».

Rappelons que cette année, la Fondation Gialdini, de Lausanne, a également collaboré avec le Secrétariat des vacances romandes, et que ce généreux concours a permis à une vingtaine de personnes âgées, de condition modeste, de bénéficier de séjours de vacances au bord de la mer ou à la montagne, à des prix très réduits.

## **VAUD**

### **Vacances à « Maxima »**

De nombreux témoignages nous sont parvenus, relatifs aux vacances Pro Senectute à « Maxima », près Saint-Tropez. Faute de place, nous ne pouvons les publier, mais nous extrayons de la lettre de Mme Rose Chapuis, d'Echandens, un passage qui résume fort